

*Антон Зелимханович Измайлов, к.ф.н., доцент департамента
«Антикризисное управление и финансы» ИЭАУ, Arolan705@yandex.ru,
моб. тел. 8-926-138-42-75*

*Илона Юрьевна Багдасарова, ст. преп. кафедры иностранных языков и
коммуникативных технологий НИТУ МИСиС, artameli@mail.ru*

*Зульфия Рагим Кызы Абдуллаева, ассистент кафедры иностранных
языков и коммуникативных технологий НИТУ МИСиС, zulya_ru@mail.ru*

*Anton Zelimkhanovich Izmailov, Cand. Sc. (Philology), Assistant Professor of
the Department of “Anti-crisis Management and Finance” of IEAM,
Arolan705@yandex.ru, mobile 8-926-138-42-75*

*Iлона Urevna Bagdasarova, Senior Lecturer of the Department of Foreign
Languages and Communicative Technologies of National University of Science
and Technology “MISiS”, artameli@mail.ru*

*Zulfiya Ragim kizi Abdullayeva, Lecturer of the Department of Foreign
Languages and Communicative Technologies of National University of Science
and Technology “MISiS”, zulya_ru@mail.ru*

ЯЗЫК ФУТБОЛЬНОГО ТЕЛЕКОММЕНТАТОРА КАК СОЦИАЛЬНОЕ ЯВЛЕНИЕ

***Аннотация.** Социальная направленность любого языка, и, прежде всего, это относится к языку СМИ, является одновременно условием его появления и конечным результатом его развития. Язык спортивного и, в частности, футбольного комментатора, используя самые различные вербальные, структурные и интонационные приемы, стремится к расширению зрительской аудитории, к установлению с ней специфического виртуального контакта. Эффективность языковой работы футбольного телекомментатора заключается не только в привлечении потенциального зрителя и слушателя к источнику информации, в данном случае, к транслируемому футбольному матчу, но и в достаточной распространенности среди носителей языка вещания устойчивых в смысловом и синтаксическом аспекте фраз и элементов фраз, используемых комментатором.*

***Ключевые слова:** вербальная интерпретация; социальное функционирование языка; интонационно-звуковой аспект; структурно-вербальный аспект; вербальный потенциал; уровень ожидаемой оценки.*

***Актуальность** темы исследования состоит именно в выяснении социального аспекта языка футбольного комментатора, в его способности соответствовать уровню восприятия слушателя. Авторы статьи определяют*

воздействующие на слушателя/зрителя технические языковые приемы, а так же стремятся выяснить механизм этого воздействия. На основе инфлюэнтивных характеристик языка говорящего субъекта (комментатора) выводится понятие речевой усвояемости данного языкового стиля.

Цель исследования, которую ставили перед собой авторы работы, выяснить каким образом структурно-вербальные характеристики языка футбольного комментатора, способствуют или наоборот, препятствуют полноценному восприятию развертывающегося события (в нашем случае, телевизионного матча) рецепирующим и, соответственно, привлекают или отталкивают последнего от виртуального участия в спортивной игре.

THE LANGUAGE OF A FOOTBALL COMMENTATOR AS A SOCIAL PHENOMENON

***Annotation.** Social tendency of any language, all the more so the language of mass media is at once the cause and the following result of its development. The language of a sport commentator, a football commentator in particular, aims for enlarging the number of spectators, making specific virtual contact with them, using various verbal, structural and intonation means. The effectiveness of a football commentator's speech predetermines not just attracting possible spectators to a football match on-air, but the frequency of semantically and syntactically set phrases used by a commentator among would be spectators.*

***Key words:** verbal interpretation; social functioning of a language; intonational sound aspect; structural verbal aspect; verbal resources; the level of anticipating evaluation.*

***Purpose.** The purpose of the article to find out how structural verbal characteristics of a commentator's language stimulate or, on the contrary, prevent full comprehension of an unfolding event (a football match, in our case) by a recipient thus attracting or rejecting him from virtual participation in sport.*

***Thematic justification** of the given research work lies in finding out the social aspect of a football commentator's language, in its ability to match the level of listener's perception. The article results in defining technical speech means which influence the listeners/spectators and the very mechanism of this influence. Basing on influential characteristics of a speaker (TV commentator), the authors conclude a notion of speech accessibility of the given language style.*

Язык любого человеческого индивида по сути своей социален. Одним из обязательных условий социального функционирования языка в его речевом исполнении является наличие как минимум одной из воспринимающих сторон. Об эффективности языкового исполнения можно судить именно по степени воздействия на реципиента, который сознательно или бессознательно (рефлексивно) отмечает это воздействие и, соответствующим образом, реагирует на него. Стремительное развитие постиндустриального общества оказывает и влияние и на развитие языковой системы, которое осуществляется в двух направлениях: синтаксическом, проявляющимся в усложнении финальной языковой структуры, и лексическом, характеризующимся смешением языковых стилей [7, с.130]. В этом смысле язык средств массовой информации представляет собой яркий пример того, как происходит вышеупомянутое развитие. Главной и единственной, по сути, целью данного языкового жанра является создание убедительного ментального образа в апперципирующем речевом аппарате массового слушателя и/или зрителя. Для этой цели используется весь арсенал языковых средств и приемов, имеющихся в наличии говорящего субъекта (отправителя информации).

Язык телекомментатора и, в особенности, футбольного, определяется особой спецификой условий, в которых происходит планирование и реализация речевого контента говорящего. Специфика фоновых условий развития речевого акта заключается, прежде всего, в быстрой и неравномерной динамике описываемых событий, что накладывает определенный отпечаток на порождаемые финальные структуры. Голос профессионального телекомментатора как бы дублирует происходящее на футбольном поле, как в интонационно-звуковом, так и структурно-вербальном аспекте, отражая ритм и направленность движения игроков. При этом слушатель и, одновременно, зритель воспринимает игру сквозь призму речевого образа, создаваемого телекомментатором.

В каком-то смысле, можно сказать, что сама по себе спортивная игра не столь значима, как ее вербальная интерпретация, которая включает не только и не столько собственно когнитивно-информативный аспект, но, прежде всего, аспект эмоционально-экспрессивный, как связующий элемент между реально развертываемым событием (игрой) и участвующими в нем субъектами и виртуальными зрителями. Определить какой из аспектов речевого акта комментатора представляется наиболее важным в социально-коммуникативном плане однозначно нельзя, как нельзя заранее предугадать исход самого футбольного матча. Тем не менее, с точки зрения восприятия происходящего, можно уверенно сказать, что эмоциональная составляющая вышеупомянутого речевого акта очень важна в целом для привлечения внимания большего числа зрителей и, как следствие, популяризации данного вида спорта среди населения. Кроме того, необходимо принять во внимание и перцептивный аспект данного языкового стиля, который проявляется в достаточно легкой усвояемости речевых структур даже для непосвященного

слушателя, сфера интересов которого находится вне пределов рассматриваемого вида спорта, т.е. футбола.

Немалое количество научных трудов последнего времени было посвящено изучению именно этого языкового стиля. Однако названные исследования не касались вопроса о механизме влияния языка спортивных, и, в частности, футбольных телекомментаторов на зрительскую и шире общественную аудиторию, т.е. не рассматривали данный язык как явление социальное, явление, оказывающее влияние на социум. Задачи, определяемые поставленной целью, суть следующие:

- 1) анализ структуры речевого построения в языке футбольных телекомментаторов в темпоральном аспекте;
- 2) определение вербального потенциала рассматриваемого языка;
- 3) звуковых особенностей речи футбольных телекомментаторов;
- 4) определение соответствия создаваемого комментатором виртуального образа игрока/матча уровню ожидаемой оценки телезрителя.

В качестве исследуемого материала нами были взяты речевые фразы и отрывки речевых фраз известных телекомментаторов разных лет. Тщательный анализ речевого материала с убедительной наглядностью свидетельствует, что язык спортивных и, в частности, футбольных комментариев, представляет огромные, практически неисчерпаемые возможности в структурно-семантическом плане. Являясь необходимыми по сути, данные возможности также являются неким связующим потенциалом между говорящей головой и миллионами виртуальных зрителей и/или слушателей [4, с. 231].

Для начала рассмотрим один из примеров, демонстрирующих описание непосредственно изображаемых событий. Это как раз тот случай, где темпоральный аспект играет доминирующую роль, поскольку отражает наиболее значимые в эмоциональном плане фрагменты:

... И вот на поле выходит наша сборная. Титов делает пас Кержакову, он навешивает в штрафную, Сычев бьет — ГОЛ!!! Быстров прорывается вперед, обходит одного, другого, бьет, — ГОЛ!!! Как замечательно играет сегодня сборная России!...
[5, с. 23]

Приведенный отрывок из комментария известного ведущего Владимира Маслаченко очень точно и кратко передает динамику движения. Эти краткие, но эмоционально яркие структуры, используя лексический потенциал (глаголы движения – *навешивает, прорывается, обходит, бьет*) и восклицательную интонацию передают самую суть происходящего на футбольном поле и, что самое главное, подводят телезрителя (как бы предвосхищая заключительное событие) к тому, что является, по сути, центральным событием, символизирующим успех данной спортивной игры. На наш взгляд в данном случае необходимо еще раз отметить именно, эмоциональную результативность всей структуры. То есть опытный телекомментатор, реально оценивая потенциал играющей в нападении команды, практически уверен в исходе события. Интенсивное построение речевого высказывания

телекомментатора в данном случае свидетельствует именно о таком положении вещей, т.е. о состоянии речевой антиципации [6, с. 193]. Виртуальный зритель, в том числе и случайный, находящийся в пределах фоновой доступности, как бы вовлекается в спортивную игру одновременно с ритмом речевого фрагмента. Речь, или вернее ее фрагмент, в данном случае предстает перед нами как социальное явление, делаясь доступной для понимания и усвоения весьма широкой части носителей языка, среди которых немало и тех, которые вовсе не интересуются данным видом спорта. По выражению, А.А. Потебни, язык является в данном случае и средством и целью, формируя определенные языковые привычки.

Приведем еще один пример, в котором динамика игровых событий передается последовательностью номинативных конструкций:

*...Проход по флангу. Навес. Удар головой! Какой удар! Да... такой
головой нужно сваи забивать.*
[5, с. 23]

В данном случае отображаемые действия не приводят к ожидаемому результату, и телекомментатор прибегает к приему речевой компенсации обманутого ожидания [1, с. 23]. Юмористический эффект компенсаторной фразы достигается обыгрыванием двойного значения глагола «забивать» - «забивать гол» и «забивать сваи». Данная фраза как бы гасит негативные эмоции со стороны получателя информации от последствий нереализованного действия. Представляется вполне очевидным, что данная фраза специально адресована слушателю, с намерением произвести на последнего определенный эффект [3, с. 211]. При этом коннотативность фразы должна находиться в плоскости доступной для понимания.

Ниже мы приводим еще несколько фраз выбранных рандомно из различных комментариев, демонстрирующих умелое сочетание футбольным телеведущим знаний специфической речевой ситуации (профессиональный аспект) со знанием эффективных речевых приемов:

*... Штрафной удар. К мячу подходит Юрий Никифоров. Удар! Да...
Такие мячи не берутся. Мяч проходит на 40 метров выше ворот.*

.....Йерро бьёт, Рауль подставляет голову, но мяч нашёл голову Оношко.

*...Вот Бесчастных прорывается к воротам противника... Удар
головой!.. Штанга!.. Еще удар головой!.. Штанга... УДАААРР! ШТАНГА!!..
Господи, да прекратите же кто-нибудь эту истерику!*
[5, с. 17]

В наиболее акцентированных моментах помимо восклицательного интонации телекомментаторы используют удлиненное произношение гласных и согласных звуков для дополнительного привлечения внимания слушателя. Последовательное использование длинного ряда коротких номинативных структур описательного свойства, завершаемого полным предложением, выражающим субъективно-экспрессивное мнение автора (комментатора) о

происходящих событиях также способствует лучшему усвоению названных событий со стороны активного или пассивного слушателя (зрителя).

В заключении можно сделать следующие выводы: 1) весь речевой потенциал футбольного телекомментатора направлен на установление косвенного контакта с потенциальным слушателем и, следовательно, выполняет социальное предназначение; 2) экспрессивные приемы часто используются либо в качестве речевой компенсации обманутого ожидания, при описании действий игроков «своей» команды, либо в пейоративной функции для описания профессионального поведения игроков «чужой» команды; 3) речевая эффективность футбольного комментатора определяется его умением с помощью доступных вербальных средств создать убедительный виртуальный образ, как отдельного игрока, так и целой игровой ситуации.

Список литературы

1. Антонов А.В. Информация: восприятие и понимание. Киев: Наукова Думка, 1988. 184 с.
2. Измайлов А.З. Языковая креативность личности: монография. Смоленск: Изд-во «Смоленская городская типография», 2011. 97 с.
3. Норман Б. Ю. Грамматика говорящего. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1994. 351 с.
4. Пинкер Стивен. Язык как инстинкт. М.: Едиториал УРСС, 2004. 456 с.
5. Светлана-Толстая С.В. Русская речь в массмедийном пространстве. М.: Медиамир, 2007. 344 с.
6. Шелякин М.А. Язык и человек. К проблеме мотивированности языковой системы. М.: Флинта-Наука, 2005. 296 с.
7. Штерн А.С. Перцептивный аспект речевой деятельности. СПб.: Санкт-Петербургский государственный университет, 1992. 286 с.
8. Scovel T. Psycholinguistics. Oxford University Press, 2010. 135 p.

References

1. Antonov A.V. *Informacija: vosprijatie i ponimanie* [Information: Perception and Understanding]. Kiev: Naukova Dumka Publ., 1988. 184 p.
2. Izmailov A.Z. *Jazykovaja kreativnost' lichnosti* [Person's Language Creativity]. Smolensk: Smolenskaja gorodskaja tipografija Publ., 2011. 97 p.
3. Norman B. Ju. *Grammatika govorjashhego* [Speaker's Grammar]. St. Petersburg: SPbGU Publ., 1994. 351 p.
4. Pinker Steven. *Jazyk kak instinct* [The Language Instinct]. Moscow: Editorial URSS Publ., 2004. 456 p.
5. Svetana-Tolstaya S.V. *Russkaya rech' v massmediynom prostranstve* [Russian Speech in Mass Media]. Moscow: Mediamir Publ., 2007. 344 p.
6. Sheljakin M.A. *Jazyk i chelovek. K probleme motivirovannosti jazykovoj sistemy* [Language and Man. Revisiting the Problem of Language System Motivation]. Moscow: Flinta-Nauka Publ., 2005. 296 p.

7. Shtern A.S. *Perceptivnyj aspekt rechevoj dejatel'nosti* [Perceptive Aspect of Speech Activity]. SPb.: Sankt-Peterburgskij gosudarstvennyj universitet Publ., 1992. 286 p.

8. Scovel T. *Psycholinguistics*. Oxford University Press, 2010. 135 p.